

La Voz de Menorca

Número suelto 5 centimos
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XIII—Número 4.641.

Suscripción
En la isla al mes Ptas. 1'50
Resto de España 1'75
Extranjero 2'50

MAHON, SÁBADO 28 SEPTIEMBRE 1918

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

La confianza del pueblo

Siempre que un gobierno tiene que acudir a procedimientos represivos, opuestos al espíritu que encierra la ley fundamental del estado, es porque no fía del pueblo que sufre su dirección política administrativa.

Siempre que un pueblo, en momentos verdaderamente críticos, no manifiesta exponencialmente la confianza que le merecen los directores de la política nacional, es porque no fía de sus gobernantes.

Luego la ley de espionaje, decretada por los políticos más conspicuos del régimen actual, ha sido, es y será siempre la demostración más palpable, la prueba más evidente de la desconfianza mutua que reina, en las circunstancias actuales, entre gobernados y gobernantes.

En la práctica dicha ley ha venido a aumentar de una manera considerable esa desconfianza mutua y, especialmente, la del pueblo; pues, lejos de servir de represión y castigo para aquellos que solapadamente en las sombras del silencio y a espaldas del gobierno y del pueblo han oculado sus maquiavélicas intenciones y han hecho traición a la patria, como era de esperar, dado el título que se le puso, ha servido solamente para corregir y enmendar la labor de aquellos que, a la faz de todo el mundo, con la frente erguida y el espíritu sereno, han tratado de decir al pueblo la verdad, la verdad escueta, con el objeto de ayudarlo a salir airoso de esta situación verdaderamente trascendental.

Mucho se han esforzado ciertos especuladores políticos para conseguir que el pueblo depositara en ellos su confianza; pero seguramente no se habrán fijado bien en lo que al pueblo han exigido; pues ya se sabe que nadie puede otorgar voluntariamente, lo que no depende de la voluntad.

La confianza es un sentimiento que brota de nuestro fuero interno por efecto de causas que pro vienen del exterior y que satisfacen las exigencias de nuestra conciencia.

Entre los hombres, la confianza no se ofrece, se gana; y mal pueden exigirla quienes, por sus actos realizados, no pudieron o no supieron conquistarla.

En los instantes supremos, en los momentos de verdadera ansiedad en que el honor y la dignidad de una

nación están en peligro, el Pueblo, deseoso siempre de conservar sus prestigios y de asegurar su porvenir, por más esfuerzos que haga, no puede dar más que lo que absolutamente depende de sí mismo.

Podrá, por ejemplo, cargarse nuevamente de paciencia; podrá otorgar nuevos plazos para la realización de su programa; podrá apartar de su mente, por un momento, los descalabros que tras sí dejaron injustos y crueles gobernantes; podrá echar en olvido breves instantes las causas de su descontento; podrá correr un velo sobre la desastrosa administración de los intereses nacionales; podrá hacer caso omiso del estado de decaimiento moral y material en que se le ha colocado; podrá contemplar aun como se le engaña y escarnece continuamente... para caer en el mutismo más profundo, en la inacción más vergonzosa, en la tolerancia más supina; pero otorgar la que no depende de su voluntad; no es posible que suceda.

Si confesando yerros, que no se confiesan, si abandonando prácticas nefastas, que no se abandonan, se llegara a demostrar, con hechos tangibles, que realmente se atiende al bien estar del pueblo; que se administra sin desparajos los fondos comunales; que se protege la industria, la agricultura y el comercio sin distinción de preferencias; que se educa a la juventud tal y como exigen los tiempos actuales; que la justicia que se aplica es realmente justa; y que por todas partes brota el desarrollo progresivo del suceso patrio, podrían renacer las esperanzas de un porvenir halagüeño y con ellas desbordarse la confianza popular.

Pero no siendo así, preciso es que recuerden los vividores políticos que la confianza del pueblo no se mendiga, no; que se procura alcanzar y no se obtiene si no se ha hecho antes una labor honrada y fecunda.

J. FERRER ALEDO.

IGANADEROS

La *Protofosfatina* es el alimento complementario para el rápido desarrollo y engorde de nuestros ganados en general. Compuesto a base de fosfatos asimilables, de materias potásicas y grasas es la última palabra para la completa nutrición de los animales de todas clases.

Informes, Agencia General de Negocios, Deyá 17.—Mahón.

“Y DESPUES“?

(De la obra «La Guerra Injusta» por Armando Palacio Valdés).

Y para Inglaterra ¿qué consecuencias tendrá la presente guerra?

Ninguna. Los dardos más acerados se embotan en la piel del elefante. Abrió su gran Libro mayor; apuntará en el «Debe» los hombres y los barcos perdidos; en el «Haber», algunas colonias alemanas conquistadas, y lo cerrará después y saldrá a paseo con el paraguas bajo el brazo.

Es una singular nación Inglaterra. En una novela de Julio Verne, que leí en mi adolescencia, cierto francés obstinado, para adular al capitán del barco en donde iba, que era inglés, le decía: «Admiro tanto a Inglaterra, que si no fuese francés querría ser inglés.» El capitán, dando un chupetón a su pipa, respondió tranquilamente: «Pues yo, si no fuese inglés, querría ser inglés.» ¡A cuantos en Europa les pasa lo mismo!

Admiro su literatura, su política, sus costumbres, sus juegos, su originalidad y hasta me hace gracia su orgullo, que nada tiene de agresivo; pero sobre todo la admiro porque es la patria de los hombres libres. Todos los demás, comparados con ellos, somos esclavos. Cuantas veces, presenciando las arbitrariedades y atropellos de la autoridad en España, oyendo hablar de la insolencia de los militares alemanes, de la intolerancia de los jacobinos franceses, de la crueldad de los esbirros rusos, me tengo dicho: «Prohibid, atropellad, maltratad: mientras exista Inglaterra no desaparecerá la libertad del mundo! Allí iremos en último extremo a refugiar nos los que no hemos nacido serviles!»

Se moteja el orgullo británico. Sin embargo, dondequiera que hay una cosa digna de admiración allí, está un inglés admirándola. Su orgullo significa la confianza en sí mismos: esto no inspira aversión, sino respeto. Cuando estalló la guerra se creía unánimemente en Europa, y los alemanes fundaron en ello toda su esperanza, que las inmensas y lejanas colonias de Inglaterra se alzarían para sacudir su dominio. Acaeció todo lo contrario. Las colonias se sintieron heridas en la metrópoli como en su propio corazón y se aprestaron a enviarle todos sus recursos.

No se ha meditado bastante sobre este hecho, único en la historia de la humanidad: ¿Qué conducta amable y generosa es necesario seguir para que aquellos que se hallan bajo nuestro señorío nos amen lo bastante para no romper el yugo cuando la ocasión se presenta? Que en tiempos pretéritos han cometido actos de crueldad. No tantos ni tan grandes como los de otras naciones. ¿Para qué hablar de lo que está sepultado en los abismos del tiempo? La historia del género humano es la historia de la fiera humana. No contemos los mordiscos que nos hemos tirado los unos a los otros.

Durante la guerra que sostuvieron con los boers del África meridional experimentaron algunos dolorosos revéses debidos a la pericia y valor de aquellos improvisados guerreros. Uno de los caudillos que más daño les hizo fue, como todo el mundo sabe, el general Dewet. Pues bien; cierto día en

Comprador de Calzado

desearía pasar contrato con fábrica seria de artículo de caballero y señora (piel y lona). Compro stoc.

Dirigirse a D. L. Bouyer. — Ciudadela.

BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas
MAHON, CIUDADELA Y ALAYOR

Realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa, y abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente 2% anual para los reembolsables a la vista hasta la suma de 25.000 pesetas; los saldos superiores a esta cantidad no devengan interés.

En cuenta corriente a quince días vista 2 1/4% anual, sea cual fuere la cantidad que se acredite.

En depósito a plazo fijo de un mes 2 1/2% anual.

» » » » » tres meses 3% anual.

» » » » » seis meses 3 1/2% anual.

» » » » » doce meses 4 1/2% anual.

» CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas a 1/2% anual.

Abre cuentas corrientes en francos, libras, llras y dólares, abonando intereses a los imponentes.

un cinematógrafo, apareció repentinamente su retrato. Un aplauso unánime estalló en la sala acogiendo la efígie de su heroico enemigo. Pensemos en lo que sucedería en cualquier otro país de Europa en caso semejante. ¡Oh, grande y noble pueblo; no temas que tu inmenso poderío se destruya! Los ángeles sostienen sobre sus alas los poderes justos!

BIBLIOGRAFIA

Espojas del Litoral de Asturias, por Francisco Ferrer Hernández. —Trabajos del Museo Nacional de Ciencias Naturales, Madrid, 1918.

En el trabajo de nuestro queridísimo amigo Ferrer, con que el autor nos ha favorecido y que acaba de enriquecer la bibliografía científica española, se estudian las esponjas recogidas por nuestro citado amigo en la exploración biológica litoral que el verano pasado realizaron en Asturias varios naturalistas españoles y el material proporcionado por el ingeniero señor Orueña, procedente también de la costa asturiana.

El trabajo está hecho con excelente acierto y suma escrupulosidad y demuestra que Ferrer, a quien apreciamos muchísimo y consideramos como de casa, es un excelente investigador que domina su especialidad con excepcional competencia.

La Junta para Ampliación de Estudios e Investigaciones Científicas, que ha editado la monografía, presta un servicio muy estimable a la cultura española con la publicación de los trabajos de nuestra juventud científica, y hemos de reconocer que la labor realizada por el organismo que preside el ilustre Ramón y Cajal representa el mayor esfuerzo que en España se ha hecho para una regeneración científica. La protección que presta a nuestros hombres de ciencia que se traduce en diversas publicaciones sobre variadas materias nos redime de la labor casi nula de nuestras Universidades, «fábricas de Licenciados y

Doctores», como las ha bautizado, a nuestro modo de ver con acierto, el gran Unamuno.

Trabajó el de nuestro paisano dirigido exclusivamente a especialistas, nos limitamos a señalar su aparición, y ya se encargarán los profesionales en Revistas adecuadas a comentar, con la extensión que se merece.

Las anteriores líneas las dicta tan sólo el deseo de que vea el amigo Ferrer la agradabilísima impresión que su labor ha producido, deseando que la que lleva emprendida desde hace algunos años, estudiando las esponjas de nuestras costas, fenga su coronación en una obra de conjunto, resumen y compendio de todo lo publicado.

EJEMPLOS

Generosidad y practicismo

— Cuando se supo en Madrid la victoria lograda por los norteamericanos en Saint Mihiel, los germanofilos decían: «¿Cuál quiera los aguanta! Era lo único que les faltaba para hacerse insoportables!» Lo mismo que nos réstregan por las narices sus millones y su producción, nos van a indigestar en fuerza de cantarnos su triunfo! No más tarde que aquel día en que la noticia se recibió, nos encontramos a un amigo yanqui. «¡Enhorabuena! —le dijimos— La jornada ha sido gloriosa!» Y el norteamericano, sinceramente, nos repuso: «La victoria es de Foch. Lo que hemos realizado nosotros, igual lo hubiesen hecho los ingleses. Y no digamos los franceses porque ellos, por rescatar esas tierras, sacrificarían mil vidas que pudieran tener cada uno.»

¿Era falso espíritu de modestia? No; era convencimiento. Los norteamericanos no se asombran de nada, porque todo lo creen posible. Para ellos, que conceden una gran importancia a la acción directora, el esfuerzo de las tropas no es lo admirable; sino la concepción estratégica que ha permitido realizar felizmente la opera-



Sábado 28 de Septiembre. — A las 6 y media y a las 9 y media

Tercera película de la serie de oro

Estreno de la primera jornada de la maravillosa película de la casa César

LAS DOS HUÉRFANAS

interpretada por las bellísimas actrices Olga Benetti, Emma Saréto e Irma Benetti

GRAN CORRIDA DE TOROS

Espadas. — José Gómez (Gallito), Posada, Limeño y Saleri II.

NOTA: En la sesión de la tarde, *vermouth de gran moda*, tomará parte el sexteto.

Domingo a las seis y media y a las nueve y media. — El mismo programa.

Próximos programas — *Siliana* por Francesca Bertini — *El tren de la muerte* por Anita Stewart (Programa Ajaría) y *Drama de una noche* por Lyda Borrelli.

ii Todas exclusivas de este salón!!

Teléfono n.º 15

Cine España

Salón de Moda

Sábado 28 Septiembre 1918. -- A las nueve y media. -- Sesión de Gran Moda

Perfecta proyección de la gran exclusiva

FRATERNIDAD

1900 metros, 4 partes, «Consortium», según el drama del renombrado M. Maurice Renoy. **Intérpretes principales:** La elegante EMMY LYNN — MARIE DOUX. D'Anglars - J. Charerage - Taverny - D'Archaie.

Basta el anuncio de sus intérpretes para augurar el gran éxito de esta película. — La hermosa EMMY LYNN se destaca sobre ellos por sus dotes excepcionales de actriz consumada y mujer elegante.

TRIUNFO INDISCUTIBLE — EXITAZO VERDAD

Juntamente con las naturales y cómicas de costumbre se proyectará el éxito de risa de la marca «Keystone» ¿.....?

DOMINGO, sesiones a las seis y nueve y cuarto en punto.

NOTA.—Debiendo empezarse, a partir de la próxima semana, la proyección de las EXTRAORDINARIAS de este cine, se abre un abono para cuantas sesiones se celebren. Detalles, días y horas en que deben celebrarse las sesiones, etc., el sábado próximo y siguientes.

LA PRIMERA EXTRAORDINARIA... es la insuperable ¿.....2.500 metros.... «Edison Films».....?

¡¡CONTECIMIENTO GRANDIOSO!! ¡¡EXITO INMENSO!!

ción con tan escasos sacrificios y con tanta rapidez. Que sus soldados se comportaron bien, lo tienen descontado. No en balde han venido a Europa saturados de una noble idealidad, como cruzados de la Libertad y el Derecho. Dejarse matar es cosa fácil, lo difícil es vencer. Por eso no se envanecen de su heroísmo y en cambio dedican los más fervientes elogios al generalísimo francés. «Nuestros muchachos han hecho lo que se esperaba de ellos» ha dicho Wilson en su telegrama de felicitación a Pershing. Con esta sencillez ha coronado el Presidente tan hermosa victoria. ¿Qué no hubieran dicho Vázquez Mella, Alcalá Zamora, y aun el mismo Maura, en un caso análogo?

Y es que a los pueblos no se les educa con retoricismos, sino con sobrias invocaciones al deber subrayadas con el ejemplo. Todos los mensajes del presidente yanqui están llenos de substancia y libres de hojarasca lírica. Más que al corazón de las muchedumbres, Wilson busca la repercusión de sus palabras en el cerebro de sus conciudadanos. Sabe que el pueblo yanqui es capaz de comprenderlo—porque de no ser así no estarían los Estados Unidos a la cabeza de la Civilización—y que, reflexivo y sereno, no precisa de sugerencias momentáneas, sino de convencimientos. Cuando el pueblo yanqui adquiere la convicción de que su deber le obliga a un acto, las frases sobran.

Esa sencillez en sus palabras, aun para las decisiones más trascendentales, contrasta con la ampulosidad del espíritu germano. Al militarismo le hubiera sido muy difícil en Norteamérica crear un ideal semejante al pangermanista, porque el yanqui ama la libertad sobre todas las cosas y siente la democracia como ningún otro pueblo del mundo. Ved como se ha pronunciado siempre al hablar de los fines de guerra y como procede ahora en respuesta a la invitación austriaca. No; los norteamericanos no son legiones de aventureros ganosos de conquistas, sino soldados de la libertad que luchan generosamente por la independencia de los países débiles, para que el principio de las nacionalidades sea garantido y cada pueblo ejerza plenamente su derecho a gobernarse a sí mismo. Esas cifras fabulosas que leemos con asombro, no son alardes ni jactancias, sino estímulos para que no decaiga el espíritu de los pueblos oprimidos y resistan heroicamente hasta la hora de la victoria definitiva. Si fuera vanidad, Norteamérica diría: «¡Confíad en mis soldados!» Pero no dice eso, sino esto otro: «¡Resistid, que los Estados Unidos os garantizan todos los abastecimientos!» Su patriotismo les hace ver la realidad, porque saben que el triunfo no es cuestión de heroísmos sino de buena organización y que de nada serviría tener millones de héroes si no se les proporcionaba medios de defensa. Por eso, mientras celebran con sobriedad de adjetivos las victorias de sus tropas, muestran orgullo

de su gigantesca producción. Y es que Norteamérica ha sabido hacer compatibles el esfuerzo romántico y generoso, los ideales altruistas y quijotescos, con el practicismo. Cosas que debiéramos aprender nosotros, ya que tan faltos estamos de ambas cosas.

EDUARDO ANDICOBERRY.

Septiembre de 1918.

LA MARÍTIMA

Compañía Mahonesa de Vapores

La Dirección General de Comercio, Industria y Trabajo ha tenido a bien aprobar con fecha 9 del actual el proyecto de nuevos itinerarios de todas las comunicaciones marítimas de las islas Baleares, publicado en la *Gaceta de Madrid* del día 16 de Julio próximo pasado.

Y la Dirección General de Comunicaciones ha dispuesto que dichos itinerarios empiecen a regir el 1.º de Octubre próximo en la forma siguiente:

Salida de Mahón para Alcudia y Barcelona.—Lunes 9 mañana.

Salida de Mahón para Barcelona.—Jueves 7 tarde.

Salida de Mahón para Palma.—Martes 8 noche.

Salida de Barcelona para Alcudia y Mahón.—Miércoles 3 tarde.

Salida de Barcelona para Mahón.—Viernes 6 y media tarde.

Salida de Palma para Mahón.—Lunes 8 y media noche.

Salida de Ciudadela para Palma.—Sábado 8 noche.

Salida de Palma para Ciudadela.—Domingo 6 y media tarde.

Salida de Ciudadela para Alcudia.—Lunes 10 mañana.

Salida de Alcudia para Ciudadela.—Jueves madrugada.

Desempeñará las líneas Mahón Alcudia Barcelona y Mahón Barcelona, el acreditado vapor «Mahón», que inaugurará los nuevos itinerarios saliendo el martes 1.º de Octubre a las 9 de la mañana para Alcudia y Barcelona, quedando, por tanto el miércoles día 2, dentro del nuevo itinerario.

Desempeñará la línea Mahón-Palma el magnífico vapor «Jaime I» que inaugurará el nuevo servicio llegando a Mahón el martes 1.º de Octubre, para salir el mismo día a las 8 de la noche para Palma.

Las líneas que parten de Ciudadela las continuará desempeñando el vapor del mismo nombre, inaugurando el servicio el martes 1.º de Octubre, que saldrá a las 10 de la mañana para Alcudia, y verificará el sábado día 5 la expedición directa a Palma.

La Línea Mahón-Palma quedará prolongada hasta Ibiza y Valencia, de modo que el pasaje y carga que el martes noche salga de Mallorca llegará a Valencia el viernes mañana, y el despacho podrá hacerse desde ésta para cada una de los citados tres puertos.

Desde 1.º de Octubre próximo se establecerán en todos los vapores de Baleares los billetes benéficos, que serán valederos para visitar una sola vez el buque y deberán proveerse de ellos todas las personas que entren a bordo y no tengan billete de pasaje. Su coste será el de 10 céntimos de peseta, y las cantidades que se recauden, como indica el nombre del billete, se destinarán a Asociaciones o actos benéficos relacionados con el mar. Dichos billetes se venderán en el despacho de esta Dirección, en el de los respectivos consignatarios y en las Agencias de los muelles.

Mahón 21 de Septiembre de 1918.

—El Director Naviero, Juan F. Taltavull. 28-50

Banco de Mahón

La Comisión liquidadora de esta Sociedad ha acordado repartir el metálico existente en Caja pagando el medio por ciento del pasivo social a sus acreedores.

El pago se efectuará a partir del día 15 de Octubre próximo y siguientes laborables en las horas de oficina (8 a 12) en el domicilio del Banco (Deyá 17, bajos).

Mahón a 18 de Septiembre de 1918.

—P. A. de la Junta de Gobierno.—El Secretario sustituto, Juan Serra. 5-12-14

AVISO

Atendidas las difíciles circunstancias por que atraviesan las Centrales Eléctricas de esta ciudad, participan a sus abonados que no pueden tolerar el uso de lámparas de mayor consumo del debido, ni abuso alguno; y que desde 1.º de Octubre próximo quedan suprimidos en absoluto todos los trabajos gratuitos en el domicilio de los abonados.

Mahón 14 Septiembre 1918.—Por la «Eléctrica Mahonesa», Francisco F. Andreu.—Por la «Energía Eléctrica Balear», Francisco Morales.

Liga Marítima Española

Los grandes desperfectos que ha sufrido el edificio social en Calafiguera, con motivo de los duros temporales de estos días, obligan a la suspensión temporal de los deportes náuticos.

Se reanudarán tan luego queden reparadas las averías, y en cuanto lo permita el estado del tiempo, proponiéndose esta Junta no clausurar la temporada e imitar a los grandes centros náuticos, que conceptúan todas las épocas del año adecuadas para el fomento y desarrollo del sport marítimo.

Mahón 28 de Septiembre de 1918.—La Junta Provincial.

JOVEN, empleado en importante casa de esta plaza, ofrécese para trabajar en escritorio, teniendo horas disponibles. Informes, plaza de San Francisco, 2. 10

TRASLADO. — Bartolomé Vida Juanico, de Alayor, tiene el gusto de participar y ofrecer a sus clientes y al público en general, su traslado al nuevo domicilio, Avenida de la Industria.

SE NECESITA un muchacho de 12 a 14 años. En esta imprenta informarán.

Recadero de Mahón a Barcelona El antiguo camarero de la Compañía Mahonesa de Vapores Fernando Arraval, ofrece sus servicios.

Encargos en Mahón, Rampa de la Abundancia número 26, o en los cafés Unión y del Centro, y en Barcelona, calle de Santa Mónica, 2.

NODRIZA.—Se necesita.—Informes en esta imprenta. 5

CRONICA LOCAL Y GENERAL

La cuestión del cable

Después de copiar íntegro uno de nuestros artículos sobre la cuestión cable, el importante diario de Ibiza *El Resumen*, dice en su número del 21 del mes en curso lo que sigue:

«Aplaudimos al ilustrado colega menorquín su viril campaña, y le rogamos no olvide que Ibiza también está, desde hace muchos años, incomunicada telegráficamente con Mallorca y con Formentera.

Nosotros venimos secundando dicha campaña en lo que afecta a las islas ebusitanas. Que nos apoyen los colegas de Menorca y Mallorca, y nosotros les corresponderemos en idéntica forma.»

Agradecemos la alusión con que el buen colega nos favorece, nos es grato dialogar con el mismo a través de los mares y por encima de Mallorca, interpuestos entre nuestras islas.

Con igual intensidad y sentimiento que el ideal autonómico vibra en nosotros la fraternidad, lo que aplicado al caso presente significa que si aspiramos a que cada isla se gobierne y administre por sí misma dentro de la unidad nacional, entendemos que los pueblos libres y hermanos deben asociarse, mancomunarse, ante el Estado (que es aquí un enemigo) para los intereses y los fines idénticos.

Ibiza está también desamparada y despreciada por el poder público en este asunto de la cablegrafía. En Mallorca se quejan, si no de incomunicación, de un servicio incompleto e irregular. Menorca es burlada en lo referente al cable. Pues ácese de manera imponente toda la provincia, lance sobre las *cumbres* desgovernantes reclamaciones razonadas y contundentes, haga valer sus derechos y no tolere olvidos y menosprecios.

Baleares ingresa en las arcas del tesoro cuanto le corresponde para contribuir a los gastos nacionales, pues Baleares en general y cada isla en particular tienen derecho a exigir, que no solicitar humildemente, que sus servicios públicos sean atendidos o de lo contrario pedir que con cargo a los fondos del Estado se consigne la cantidad necesaria a cada isla para que autonómicamente atiendan los intereses que el gobierno desampara y burla. Que nos lleven el dinero y luego nos desprecien y no nos atiendan, eso nunca.

Mallorca está unida cablegráficamente con Barcelona. Menorca debe estarlo igualmente. Entre Ibiza y la península debe funcionar regularmente en todo tiempo una línea submarina de comunicación y entre la Balear mayor y cada una de las otras dos islas principales procede así mismo establecer la cablegrafía. Que un cablecito ha de empalmar en Formentera e Ibiza no cabe dudarlo.

La red cablegráfica que acabamos de describir es lo menos que para Baleares puede pedir la civilización en el siglo XX. No tenderla, no tenerla ya en funcionamiento, es cosa que sólo se ve en naciones atrasadas y casi incultas como Turquía y por desgracia España y ello da idea de la falta de esos políticos a quienes por acá llaman *cumbres*.

Acepte por de pronto el popular colega ibicenco esta respuesta al requerimiento que gustosos recogemos.

Dejamos en cartera unas cuartillas que nos ha remitido un amigo. No tenemos más remedio que establecer un turno y seguir un orden en desarrollo de esta campaña que para nuestra íntima satisfacción se extiende más cada día y a la que sucesivamente se asocian, como ve el lector, significadas personas y entidades de Menorca e Ibiza.

Por correo y por vía Ciudadela hemos recibido siete conferencias cablegráficas correspondientes a otras tantas fechas.

Si en este país de la pandereta los servicios públicos oficiales funcionarían con sentido común y con el debido respeto al pueblo que los sufraga y que retribuye a los empleados, no podría darse este caso de llegar en un solo paquete siete conferencias, algunas de las cuales debían venir antes.

Las centrales eléctricas

Ayer recibimos varias cartas de distintos pueblos de la isla (que por ser varias y por su mucha extensión no podemos publicar) quejándose del mal servicio del alumbrado eléctrico.

Se conoce que el cambio brusco del tiempo, adelantando la hora del crepúsculo, ha sorprendido a la dirección de las empresas y los abonados se han encontrado sin luz en los momentos en que les era más necesaria, principalmente a los obreros zapateros que se ven obligados a trabajar una larga jornada para atender a sus necesidades.

Nos afirmamos en esta creencia por proceder de distintos pueblos las quejas recibidas.

Comprendemos las muchas dificultades con que han de tropezar las eléctricas, principalmente por el cambio del combustible de que se sirven, y precisamente estos días últimos tales dificultades se han complicado a causa del temporal que ha causado averías en las distintas líneas, no sólo en los pueblos sino también en esta ciudad; pero esperamos que las empresas se esforzarán en satisfacer debidamente las necesidades de los abonados a fin de que no sufran perjuicios de consideración.

Si no fuera suficiente esta excitación volveremos a tratar este asunto cuando sea necesario.

MUY EN BREVE

EL CABO SIMÓN

Adaptación cinematográfica del popular drama

La Aldea de San Lorenzo

Intérpretes: Serafin Renzi. Lyda Quaranta.

Expresión de gratitud

Se ha presentado en esta redacción don Antonio Mezquida Barceló, camarero del vapor «Mahón».

Desea el expresado amigo que en nombre de la familia de su hermano, recientemente fallecido, don Juan, demos las más expresivas gracias a todo el personal de la importante fábrica de joyería dirigida por don Guillermo Coda, por el fraternal comportamiento que observaron con motivo de la enfermedad y muerte del repetido obrero, que desempeñó plaza de segundo encargado de los talleres de aquel importante centro fabril.

Cumplimos voluntariosos el encargo que no nos sorprende por cuanto son conocidos los bellos sentimientos que caracterizan a cuantos pertenecen a la casa Coda.

Toros en el «Victoria»

Del programa que esta tarde se estrenará en el *Vermouth Victoria* forma parte el resto de la corrida de toros, que empezó a proyectarse el sábado anterior.

Los espadas que toman parte en esta lucha del arte y el fiero instinto ejecutan faenas sorprendentes, arriesgadas, en particular «Gallito», que aparece colosal, gallardo, muy valiente y hábil. Cree el espectador a cada momento que el torero va a ser alcanzado y volteado, pero éste, rápido siempre y habilísimo, sale, salvo y

libre, de entre las astas del cornúpeto.
Se trata, en una palabra, de una corrida de fuertes emociones en todas las suertes, capeos, picas, banderillas (incluso de fuego), y muerte de la fiera.
Los aficionados al arte de Cúchares y los dados a recibir fuertes impresiones; los que independientemente de la naturaleza del espectáculo buscan la intensidad de la emoción, vayan estos días al **Salón Victoria**.

Enhorabuena

Después de las pruebas oficiales realizadas brillantemente, acaba de obtener el título de Licenciado en Leyes y Ciencias Sociales el inteligente joven don Juan Pons Montanari, hijo del Teniente Coronel de Artillería don Ignacio.
Nuestra sincera felicitación al interesado y a su distinguida familia.

Unico Depósito de Calzado en Mahón

PLAZA DEL PRÍNCIPE N.º 14
(Frente la Iglesia del Carmen)
PRECIOS REDUCIDOS.
Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.
Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.
Calzado de Reglamento para el Ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.
Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

COLOQUIO AMOROSO

—Ricardito mío, esta tarde quiero que en amor y compañía compartamos en el **Victoria** las emociones de la corrida de toros y de la odisea de dos pobres huerfanitas, desamparadas y mártires. ¿Iráis, verdad?
—Téno por seguro, mi nena; no faltaré hoy al **vermouth Victoria**.

Baile en el Consey

Con un nuevo baile continuará mañana la serie de los que se dan en el Casino del Consey y que tan concurridos se ven.
Seguirán pues los dulces coloquios y las danzas por parte del elemento joven y el recreo de las mamás al ver que sus hijos se divierten y pasan el rato agradablemente.
Lo mismo que el domingo anterior se ofrece el aliciente de un regalo a las señoritas.

Nos dice la Empresa que respecto al local se adoptan las debidas precauciones higiénicas concernientes a limpieza, desinfección, ventilación, etcétera, etc.

Hallazgos y restituciones

En poder del jefe de la Guardia Municipal se halla un monedero de señora encontrado en un banco del paseo de Isabel II. Será entregado al que acredite ser su dueño.
Por el mismo jefe fué restituido ayer un reloj pulsera de plata perdido en el mismo paseo el día 8 del corriente.

Baile en el Comité Obrero

En el Comité Obrero Republicano se inaugurará mañana la serie de bailes de la temporada.

Es de esperar que, como el año pasado, se vean muy concurridos.

Foot-ball

Partidos que se jugarán mañana domingo en el campo de la Explanada:
A las 2 y media.—Petit Athletic y Menorquin.
A las 4 y media.—Reserva y Español.

Movimiento de viajeros

De Palma han llegado esta mañana el General Gobernador de Menorca, el Director Naviero de «La Marítima» don Juan F. Taltavull, el gerente del «Crédito Mercantil» don José E. Seguí y los almacenistas don Domingo Estrada y don Cristóbal Tomás.
Sean bienvenidos.

Folleto interesante

Nuestro estimado amigo don Juan Aguiló, ilustrado farmacéutico que cuenta aquí con buenas amistades y estensas relaciones, es autor de un folleto muy interesante y concienzudo titulado modestamente «Contribución al estudio del Diabló» (Balaninus Nueum).

El Consejo Provincial de Agricultura y Ganadería de Tarragona, de cuyo Laboratorio de Patología Vegetal el señor Aguiló es inteligente Director, acaba de editar la memoria de referencia.

En ella además de detallarse los caracteres del mencionado coleóptero se explican los daños que causa en los nogales, perales, melocotones, ciruelos, encinas y avellanos, así como los medios de defensa contra estos males.

Se trata de un estudio luminoso, de verdadera utilidad práctica, una nueva muestra de la ilustración del señor Aguiló a quien felicitamos cordialmente.

Noticias cortas

Ayer volvió el tiempo a meterse en lluvias que cayeron abundantes por la tarde y esta mañana parece que otra vez se despeja el firmamento.

Hoy se dará principio a la matanza de cerdos para la venta de sus carnes frescas a partir de mañana.

Según costumbre tradicional mañana por la noche, si el tiempo no lo impide, la banda municipal dará el último concierto de la temporada en el paseo de Isabel II, donde por la tarde también habrá música.

Comité Obrero Republicano

Mañana comienza la temporada de bailes, organizados por una empresa de esta sociedad.
Las condiciones de abono para los socios que quieran suscribirse obran en poder del conserje.
Mahón 28 de Septiembre de 1918.
—LA JUNTA.

PEINADORA

llegada de Barcelona, donde ha hecho sus prácticas en uno de los mejores salones de peinados modernos, ondulación Marcel, ondas al natural y lavados de cabeza.
Explanada 17.—Mahón. 19

Noticias marítimas

Vapores correos

Esta mañana ha llegado de Palma el vapor «A. Lázaro» que saldrá esta tarde a las cinco y media para Barcelona.

Las nuevas líneas de vapores correos empezarán a regir el primero de Octubre próximo; quedará fondeado en Barcelona el «A. Lázaro» en situación de reserva.

Para sustituirle vendrá el hermoso vapor «Jaime II» de la Islaña Marítima. Mañana debe llegar de la ciudad condal y Alcudia el «Mahón».

También fondeará el vapor «Ciudadela» en el puerto de su nombre, de regreso de Alcudia.

Liga Marítima

Llamamos la atención de nuestros lectores hacia el anuncio que publica La Liga, en el que se participa que a consecuencia del temporal que ocasionó

desperfectos en el local, quedan suspendidos los festejos náuticos que venían celebrando todos los domingos.

ESPECTÁCULOS

TEATRO PRINCIPAL.—En el programa figuran las hermosas cintas «Los mosqueteros modernos» (segunda jornada) y «Meteora» (cuatro partes).
Secciones hoy a las nueve y media y mañana por la tarde a las siete y por la noche a las nueve y media.

SALON VICTORIA.—Vermouth de gran moda a las seis y media, amenizado por el sexteto.

Serie de oro, estreno de la primera jornada de la preciosa película, marca César, «Las dos huérfanas», interpretación de Olga Benetti y otras actrices igualmente bellas. Gran corrida de toros.

Esta noche a las nueve y media y mañana tarde y noche, a las mismas horas, se proyectará este selecto programa.

En la sesión de esta tarde el sexteto ejecutará el programa siguiente: Mariana.—Espinosa. Serenata Morisca.—Chapí. Bohème.—Puccini. Gariu.—Bretón. Manon.—Massenet. Thais.—Massenet. Aída.—Verdi.

CINE ESPAÑA.—A las nueve y media, sesión de gran moda, estreno del hermoso film, marca Consortium «Fraternidad», impresionado por la linda Emmy Lyn y otros artistas también de talla.

Mañana habrá secciones con igual programa a las seis y a las nueve y cuarto.

PARA VENDER.—Lo está una máquina de aparar calzado marca «Nauman», y varios muebles.
Informes: Cos de Gracia, 178. 1

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTRO CORRESPONSAL Y DE LA AGENCIA RADIO

Los franco-ingleses estrechan el cerco de San Quintín. -- Los serbios han invadido el territorio búlgaro. -- El desastre turco en Palestina. -- Los ingleses han capturado 40.000 prisioneros y 265 cañones

La guerra mundial

Barcelona 26 a las 21 y 27 a las 5-20.

Los aliados victoriosos en todos los frentes

Nuevos éxitos

París, 26.—Los ingleses han llegado a Calency.
Han rechazado contraataques en Epehy.

Los partes yanquis acusan tranquilidad.

Los franceses han rechazado violentas reacciones en Noisy donde los alemanes han experimentado terribles pérdidas.

Los franceses también han conseguido éxitos en Laffaux.

Victorias de los serbios

París 26.—Las tropas serbias del frente macedónico han rebasado las posiciones enemigas de Prilep.

En la maniobra ofensiva que actualmente tienen en ejecución desbordan Babouna y las alturas del Vardar y de Doiran.

El desastre turco

Londres 26.—Las noticias que se reciben de Palestina aumentan sucesivamente la magnitud del desastre infligido por los ingleses a los turcos.

El recuento, que aún continúa, alcanza ya las elevadas cifras de cuarenta mil prisioneros turcos y doscientos sesenta y cinco cañones tomados a los mismos.

Los anglo indios han llegado a Amman.

El cerco de San Quintín

París 26.—Los franceses estrechan el cerco de San Quintín.

Han llegado al túnel de Panneterie. Los ingleses han conquistado varias posiciones y han capturado prisioneros al noroeste de San Quintín.

También los británicos han rechazado un contraataque a Gricourt y avanzan por los sectores de La Bassée y Armentières.

Los serbios en Bulgaria

Londres 26.—En su avance victorioso los serbios y los ingleses que operan en Macedonia han penetrado en territorio búlgaro y han conquista-

do la posición de Grasko que guardaban los alemanes y que no lograron defender suficientemente.

Los germanos se quejan de los búlgaros y dicen que estos huían al aproximarse el enemigo.

Crónica Nacional

Política y Administración

Crisis en puerta

Madrid 26.—Circulan rumores de crisis cada vez más acentuados.

Los generales Marina y Miranda, ministros respectivamente de Guerra y de Marina, discrepan en la cuestión de las bases navales.

Se espera al señor Maura. Se ha llamado con urgencia a los ministros ausentes.

El de Instrucción Pública, señor Alba, se muestra irreductible en el asunto del aumento de sueldos a los maestros.

El consabido revuelo

Madrid 26.—La cuestión política y la actitud del Ministro de Marina general Miranda producen enorme revuelo.

Es motivo de especulación el consejo de ministros que ha de celebrarse.

Han llegado a Madrid el jefe del gobierno señor Maura y el conde de Romanones, ministro de Justicia.

El de la Guerra, general Marina, no transige en la cuestión de las bases navales, motivo de discrepancia con el consejero de Marina.

Alrededor de la guerra

Noticias y comentarios

Croniquilla

Londres 26.—Se ha celebrado el día de Italia.

Ha sido detenido por los bolcheviques el gran duque Miguel de Rusia.

Los críticos militares germanos hablan ya de la conveniencia de abandonar la plaza de San Quintín.

Alemania ofrecerá un armisticio

París.—Telegráfan que Alemania ofrecerá un armisticio a principios de este invierno.

Aceptaría la idea de la Sociedad de las Naciones: pedirá la constitución de un fondo internacional para la reparación de los daños causados en Bélgica, evacuaría Bélgica incondicionalmente; evacuaría el Norte de Francia a cambio de las colonias, estableciendo negociaciones sobre Alsacia y Lorena, mediante concesiones coloniales u otras, y admitirá la revisión del tratado de Brest-Litowsky.

Por qué han sido derrotados los alemanes.

Zurich.—*Stuttgarter Tageblatt* enumera en uno de sus últimos artículos las razones de la derrota de los alemanes. El Estado Mayor alemán no conocía las reservas de que disponía el general Foch; las reservas alemanas se hallaban a su vez muy disminuidas por las pérdidas sufridas desde el mes de Marzo; creyendo Ludendorff que se proseguiría la guerra de movimientos, creyó inútil fortificar unas posiciones en las que no creía permanecer mucho tiempo. Además se debe reconocer que el espíritu de las tropas se había debilitado mucho bajo la influencia del cansancio que desde hace algunos meses se manifiesta en una parte del país.

Acuerdo de los diputados socialistas alemanes.

Berlín.—Los socialistas del Reichstag han acordado colaborar con el gobierno bajo la base de reconstitución íntegra de los países invadidos por los Centrales, la autonomía de Alsacia y Lorena y el sufragio universal.

José Pérez de Acevedo

Sesión necrológica celebrada el día 6 de Abril de 1918, primer aniversario de su muerte, por el Ateneo Científico, Literario y Artístico

Precio: 40 céntimos.
Véndese en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

OBRA NUEVA Don Antonio Maura

Ideario político
Extracto de sus discursos.
Precio: Tres pesetas.
Véndese en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.
Tipografía Mahonesa — Calle Nueva

TEATRO PRINCIPAL

Hoy, sábado — Extraordinaria sesión a las 9 noche

Por segunda vez se proyectará el segundo episodio dividido en tres partes de la hermosa y emocionante película de aventuras.

LOS MOSQUETEROS MODERNOS

También se exhibirá la interesantísima película en cuatro partes **METEORA**, finalizando la sesión con la cinta altamente cómica **ENTRE DOS QUE RÍENEN** interpretada por el gran Polidor.

Mañana, domingo, dos sesiones, a las siete y a las nueve y media noche.—En ambas sesiones se proyectará la muy interesante cinta en cuatro partes, de espléndida presentación, **METEORA**, y también el segundo episodio de la gran película **LOS MOSQUETEROS MODERNOS**.

Programa escogido y extenso — Artistas de primer orden

SALUS EST VITA

La Salud es la vida

y la salud se obtiene y conserva purgándose con frecuencia con el purgante

ZEA

que es eficaz, agradable, inofensivo y económico, pues solo cuesta

25 CÉNTIMOS

Dolor de cabeza

GRIPPE

enfriamientos, dolores de muelas, oídos, etc., se curan rápidamente con el

Sello ZEA

el cual corrige y evita los molestos

Dolores del período

Lacto ZEA

Se recomienda para aumentar la secreción láctea en las recién paridas y en aquellos casos en que por ser deficiente la leche el niño no gana en peso

Caja de 30 papeles, 3'50 pesetas

KOPROL

Laxante excelente
UNA PESETA

DE VENTA EN TODOS LOS CENTROS DE ESPECÍFICOS, FARMACÍAS Y DROGUERÍAS BIEN SURTIDAS.

Representante en Menorca:

Don Lorenzo Olives, an. Elías, 70, Mahón

Especialidades ZEA. -- Fortuny, 13. -- BARCELONA.

El Laboratorio Farmacéutico ZEA, cuyos preparados tienen su característica especial y bien definida, no necesita para forzar su venta hablar en forma despectiva de sus similares y reconoce que preside en la elaboración de ellos el mismo criterio de absoluta honradez que el usado al preparar las especialidades ZEA.



Venéreo :: Sífilis :: Impotencia

Es un hecho cierto y positivo que su curación sólo se ha conseguido con los milagrosos medicamentos

COSTANZI

Millares de cartas de pacientes desahuciados lo corroboran

CONFITES, ROOB, INYECCION Y ELIXIR

Estrecheces uretrales, prostatitis, cistitis, catarros de la vejiga.—Su curación pronta, segura, radical, garantizada, sin producir dolores y evitando las funestas consecuencias producidas por la sonda: por medio de los **Confites Costanzi**, que son los únicos que calman instantáneamente el escozor y la frecuencia de orinar, devolviendo a las vías génito urinarias su estado normal.—Caja, 5 pesetas.

Males venéreos Purgación reciente o crónica, gota militar, úlceras, etc., curación radical, milagrosamente en ocho o diez días, con los renombrados **Confites e Inyección Costanzi**.—Un frasco, 4 pesetas.

Sífilis Curación radical con el **Antisifilítico Roob Costanzi**, depurativo insuperable de la sangre infecta. Cura las aneditis glandulares, dolores de los huesos, impotencia, manchas, erupciones de la piel, pérdidas seminales y cualquiera clase de sífilis, sea o no hereditaria.—Un frasco de **Roob**, 6 pesetas.

Impotencia Haciendo uso del **Elixir Nutro-Musoulina Costanzi**, se evita y cura lo propio que la Anemia, Clorosis, Escrófulas, Artritis, así como que todas las enfermedades constitucionales que tantos estragos causan en la sociedad.—Frasco, 7 pesetas.

Puntos de venta: *En Farmacias y Centros de Específicos.*—Depósito exclusivo: *Laboratorio Grau-Ynglada, Pasaje Escudillers, 3, Barcelona.*

Consultas médicas, contestando gratis y con reserva las que se hacen por escrito, debiendo dirigir las cartas al Director del Consultorio Médico «COSTANZI»

3, Pasaje Escudillers, 3. -- BARCELONA

AVISO.—Prevenimos al público esté sobre aviso acerca unas burdas imitaciones que se hacen de estos envidiables medicamentos, por un titulado Profesor que dice tener Casa-Clinica en Roma, la que sólo habrá existido en la imaginación del anunciante.

¡ Lo que se debe beber !



Para conservar la salud, yo bebo en todas las comidas, y cada vez que tengo sed, el agua mineral que yo mismo hago muy fácilmente con los

Lithinés del Dr Gustin

Esta agua ligeramente gaseosa, es refrescante y de un gusto delicioso... yo la mezcló con todas mis bebidas a las que da un sabor y una frescura extraordinaria.

Los Lithinés del Doctor Gustin susstituyen a todas las aguas minerales de los mas conocidos manantiales de todo el mundo permitiendo curarse en su propia casa y a un precio muy reducido de las afecciones causadas por el acido urico:

reumatismos, gota diabetes, artritis

Con una caja de 12 paquetes puede obtenerse 12 litros de agua mineral. Precio: 1'20 Ptas.

Comerciantes e industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creais aquello de que «el buen paño en el arca se vende».

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

Indicador de Direcciones

SOMBRERERIA de Francisco Vives.—Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.—Véndese en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuentan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

DINTURAS, esmaltes, barnices. Hijo de Pons Murillo. Pi y Margall, 50.—Mahón

PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pi y Margall 50.—Mahón.

PIEDRAS SIMILIS

para la fabricación de «habillas» para calzado

Desde el número 14 al 16 a pesetas 17'50 el millar.

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manuel Beltrán Llabrés y C^a S. Fernando, 54.

ESTABLECIMIENTO

EL GRAMOFONO

Venta de aparatos parlantes marca «Gramofono», procedentes de la acreditada casa

Compañía del gramofono S. A. ESPAÑOLA

Discos cantados por los más eminentes artistas del mundo entero: **Caruso, Tita Ruffo, Batistini, Amato, Adelina Patti, etc., etc.**

Inmenso repertorio de discos de actualidad, cantados por las mejores canzonetistas.

Alquiler de gramófonos y discos. Accesorios de todas clases y reparaciones.

Venta de cuerdas armónicas. Venta de guitarras, bandurrias, laudes, etc., etc.

Venta de pianos de una de las mejores marcas. Se reciben encargos de instrumentos de música para Banda y orquesta

Juan Lladó, Dr. Orfila, 58.—Mahón

ALBANO ROSELL

LUCHA DE CLASES

Conferencia dada en el Salón de actos del Ateneo Popular.

Precio: 35 céntimos.

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

LIBRO DE GRAN ÉXITO

LA CIENCIA

DE LOS NEGOCIOS por WALDO PONDRAY WARREN

Precio: 4'00 pesetas

En la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

APRENDIZ TIPÓGRAFO.—Se necesita en la imprenta de este periódico.